

**A**m Abend erkundigen sich Fabians Eltern, wie die Reise war. «Es war richtig schön!» berichtet Fabian begeistert. «Die Franzosen sind gar nicht so anders. Die Kinder sind fast genau so, wie die Deutschen. Ich fand sie prima. Und auch die Erwachsenen waren nett. Nicht einer von ihnen hatte eine Baskenmütze auf!» «Hast du denn verstanden, was sie gesagt haben,» fragt Fabians Vater. «Manches nicht, aber vieles doch,» ist seine Antwort. «Ich habe viele neue Wörter dazu gelernt. Jedenfalls möchte ich wieder zu ihnen hin. Ich freue mich schon auf das nächste Mal. Aber erst kommen sie einmal zu uns. Pascal und Martine möchten mich auch zu Hause besuchen. Die Eltern, also die französischen und die deutschen, könnten sich auch kennenlernen, findet Gabi. Sie möchte dazu einen Elternabend machen. Da musst Du zusammen mit Mama hingehen! Wie findest Du das? Bist Du einverstanden?»

**L**e soir, il raconte son voyage à ses parents. «C'était vraiment bien,» dit-il enthousiasmé. «Les Français ne sont pas vraiment différents de nous. Les enfants sont presque comme nous. Je les ai trouvés chouettes. Et même les adultes étaient très gentils. Personne ne portait un béret basque!» «Est-ce que tu as compris ce qu'ils ont dit?» demande le père de Fabian. «Pas tout, mais beaucoup,» répond-il. «J'ai appris beaucoup de nouveaux mots. En tout cas, je veux bien y retourner. J'attends la prochaine fois avec impatience. Mais d'abord c'est eux qui viendront chez nous. Pascal et Martine voudraient bien venir à la maison. Gabi trouve que même les parents allemands et français pourraient faire connaissance. Elle veut faire une réunion de parents. Tu dois y aller avec maman! Es-tu d'accord?»



Fabian lernt schon im Kindergarten Französisch. Das macht ihm Spaß. Zu Hause hört er von seinem Opa und den Eltern, dass „die Franzosen“ anders seien. Eines Tages unternimmt Fabian mit seiner Kindergartengruppe einen Ausflug nach Frankreich, in den Kindergarten in Colmar. Dort wird gespielt, getanzt und es werden viele neue französische Wörter gelernt. Schon bald merkt Fabian, dass in Frankreich alles gar nicht so anders ist. Darüber wird er seinen Eltern erzählen. Ein zweisprachiges Vorlesebuch, das der Begabung zwischen Kindern und dem Abbau von Vorurteilen dienen soll.

